KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 1213/2010

af 16. december 2010

om fælles regler for sammenkobling af nationale elektroniske registre om vejtransportvirksomheder

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1071/2009 af 21. oktober 2009 om fælles regler om betingelser for udøvelse af vejtransporterhvervet og om ophævelse af Rådets direktiv 96/26/EF ([1]), særlig artikel 16, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) For at lette sammenkoblingen af de nationale elektroniske registre, således som foreskrevet i artikel 16, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1071/2009, bør Kommissionen vedtage fælles regler for gennemførelsen af denne sammenkobling i overensstemmelse med artikel 16, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1071/2009.

(2) Behandlingen af personoplysninger i medfør af forordning (EF) nr. 1071/2009 skal være i overensstemmelse med bestemmelserne om beskyttelse af personoplysninger som fastlagt i Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger ([2]). Navnlig bør medlemsstaterne gennemføre passende sikkerhedsforanstaltninger for at forhindre misbrug af personoplysninger.

(3) Hvor dette er relevant, finder bestemmelserne om beskyttelse af personoplysninger i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger ([3]) anvendelse på enhver behandling af personoplysninger i henhold til forordning (EF) nr. 1071/2009.

(4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 18, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 3821/85 ([4]) —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De fælles regler til at muliggøre sammenkoblingen af de nationale elektroniske registre skal opfylde mindstekravene som anført i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 31. december 2012.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2010.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

([1]) EUT L 300 af 14.11.2009, s. 51.
([2]) EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.
([3]) EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.
([4]) EFT L 370 af 31.12.1985, s. 8.

BILAG

Systemet med sammenkobling af nationale elektroniske registre kaldes ERRU (European Registers of Road Transport Undertakings — Europæiske Registre over Vejtransportvirksomheder).

1. INFORMATIONSUDVEKSLING

1.1. **Udveksling vedrørende overtrædelser**

1.1.1. *Meddelelse om anmeldelse af overtrædelse*

Ved udveksling af oplysninger i overensstemmelse med artikel 13, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1072/2009 af 21. oktober 2009 om fælles regler for adgang til markedet for international godskørsel ([1]) eller artikel 23, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/2009 af 21. oktober 2009 om fælles regler for adgang til det internationale marked for buskørsel og ved ændring af forordning (EF) nr. 561/2006 ([2]) skal medlemsstaterne anvende meddelelser med følgende format (»Overtrædelsesanmeldelsesmeddelelse«):

Datatype	Datafelt	Obligatorisk eller valgfri	Yderligere beskrivelse af datafeltets indhold
Anmeldende medlemsstat	Anmeldende medlemsstat	Obligatorisk	Vælges blandt 2-bogstavers-landekode ifølge ISO 3166-1 alpha 2
Anmeldende kompetent myndighed	Identifikator for anmeldende kompetent myndighed	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
Bestemmelsesmedlemsstat	Bestemmelsesmedlemsstat	Obligatorisk	Vælges blandt 2-bogstavers-landekode ifølge ISO 3166-1 alpha 2
Oplysninger om anmeldelse	Anmeldelsesnummer	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
	Dato for anmeldelse	Obligatorisk	Indlæsning af numeriske data i ISO 8601-format (ÅÅÅÅ-MM-DD)
	Tidspunkt for anmeldelse	Obligatorisk	Indlæsning af numeriske data i format TT:MM:SS
Transportvirksomhed	Navn	Valgfri	Fritekst, alfanumerisk felt
Tilladelse	Løbenummer på den bekræftede kopi af fællesskabstilladelsen	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
	Køretøjets registreringsnummer	Valgfri	Fritekst, alfanumerisk felt
Alvorlig overtrædelse	Klasse	Obligatorisk	
	Type	Obligatorisk	

([1]) EUT L 300 af 14.11.2009, s. 72.
([2]) EUT L 300 af 14.11.2009, s. 88.

Datatype	Datafelt	Obligatorisk eller valgfri	Yderligere beskrivelse af datafeltets indhold
	Dato for overtrædelsen	Obligatorisk	Indlæsning af numeriske data i ISO 8601-format (ÅÅÅÅ-MM-DD)
	Dato for kontrollen, hvor overtrædelsen er konstateret	Obligatorisk	Indlæsning af numeriske data i ISO 8601-format (ÅÅÅÅ-MM-DD)
Pålagte og gennemførte sanktioner	Dato for endelig beslutning	Obligatorisk	Indlæsning af numeriske data i ISO 8601-format (ÅÅÅÅ-MM-DD)
	Type af pålagt sanktion	Obligatorisk	Mulige værdier: »Advarsel« »Midlertidigt forbud mod cabotagekørsel« »Bøde« »Forbud« »Immobilisering« »Andet«
	Hvis relevant: Startdato for pålagt sanktion	Valgfri	Indlæsning af numeriske data i ISO 8601-format (ÅÅÅÅ-MM-DD)
	Hvis relevant: Slutdato for pålagt sanktion	Valgfri	Indlæsning af numeriske data i ISO 8601-format (ÅÅÅÅ-MM-DD)
	Gennemførte sanktioner	Obligatorisk	Mulige værdier: »Ja« »Nej« »Ukendt«
Sanktioner, der anmodes om	Type af administrativ sanktion, der anmodes om	Valgfri	Mulige værdier: »Advarsel« »Midlertidig tilbagekaldelse af visse eller alle bekræftede kopier af fællesskabstilladelsen« »Varig tilbagekaldelse af visse eller alle bekræftede kopier af fællesskabstilladelsen« »Midlertidig tilbagekaldelse af fællesskabstilladelsen« »Varig tilbagekaldelse af fællesskabstilladelsen« »Suspendering af udstedelse af førerattester« »Tilbagekaldelse af førerattester« »Udstedelse af førerattester betinget af yderligere betingelser for at forhindre misbrug«
	Varighed af sanktion, der anmodes om (kalenderdage)	Valgfri	Indlæsning af numeriske data DDDDD

1.1.2. *Overtrædelsessvarmeddelelse*

Ved udveksling af oplysninger i overensstemmelse med artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1072/2009 eller artikel 22, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1073/2009 skal medlemsstater anvende meddelelser med følgende format (»Overtrædelsessvarmeddelelse«):

Datatype	Datafelt	Obligatorisk eller valgfri	Yderligere beskrivelse af datafeltets indhold
Besvarende medlemsstat	Besvarende medlemsstat	Obligatorisk	Vælges blandt 2-bogstavers-landekode ifølge ISO 3166-1 alpha 2
Besvarende kompetent myndighed	Identifikator for besvarende kompetent myndighed	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
Bestemmelsesmedlemsstat	Bestemmelsesmedlemsstat	Obligatorisk	Vælges blandt 2-bogstavers-landekode ifølge ISO 3166-1 alpha 2
Kompetent myndighed på destination	Identifikator for kompetent myndighed på destination	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
Svaroplysninger	Anmeldelsesnummer	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
	Dato for svar	Obligatorisk	Indlæsning af numeriske data i ISO 8601-format (ÅÅÅÅ-MM-DD)
	Tidspunkt for svar	Obligatorisk	Numerisk datafelt i format TT:MM:SS
Transportvirksomhed	Navn	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
Sanktionspålæggende myndighed	Navn på sanktionspålæggende myndighed	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
Pålagte sanktioner	Bekræft pålagt sanktion	Obligatorisk	Mulige værdier: »Ja« »Nej«
	Pålagt sanktion	Obligatorisk	Mulige værdier: »Advarsel« »Midlertidig tilbagekaldelse af visse eller alle bekræftede kopier af fællesskabstilladelsen« »Varig tilbagekaldelse af visse eller alle bekræftede kopier af fællesskabstilladelsen« »Midlertidig tilbagekaldelse af fællesskabstilladelsen« »Varig tilbagekaldelse af fællesskabstilladelsen« »Suspendering af udstedelse af førerattester« »Tilbagekaldelse af førerattester« »Udstedelse af førerattester underlagt yderligere betingelser for at forhindre misbrug« »Andet«

Datatype	Datafelt	Obligatorisk eller valgfri	Yderligere beskrivelse af datafeltets indhold
	Dato for pålagt sanktion	Valgfri	Indlæsning af numeriske data i ISO 8601-format (ÅÅÅÅ-MM-DD)
	Slutdato for pålagt sanktion	Valgfri	Indlæsning af numeriske data i ISO 8601-format (ÅÅÅÅ-MM-DD)
	Årsag til, at sanktion ikke er pålagt	Valgfri	Fritekst, alfanumerisk felt

1.2. **Kontrol af transportlederes opfyldelse af vandelskravet**

1.2.1. *Søgeanmodningsmeddelelse*

Ved bedømmelse i overensstemmelse med artikel 11, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1071/2009 af, om en transportleder i en af medlemsstaterne er blevet erklæret uegnet til at lede transportarbejdet for en virksomhed, skal medlemsstaterne anvende meddelelser med følgende format (»Søgeanmodningsmeddelelse«):

Datakategori	Datafelt	Obligatorisk eller valgfri	Yderligere beskrivelse af datafeltets indhold
Anmodende medlemsstat	Anmodende medlemsstat	Obligatorisk	Vælges blandt 2-bogstavers-landekode ifølge ISO 3166-1 alpha 2
Anmodende kompetent myndighed	Identifikator for anmodende kompetent myndighed	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
Oplysninger om søgeanmodning	Nummer på søgeanmodningsmeddelelse	Obligatorisk	
	Dato for søgeanmodning	Obligatorisk	
	Tidspunkt for søgeanmodning	Obligatorisk	
Transportleder	Fornavn	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
	Efternavn(e):	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
	Fødselsdato	Obligatorisk	Indlæsning af numeriske data i ISO 8601-format (ÅÅÅÅ-MM-DD)
	Fødested	Valgfri	Fritekst, alfanumerisk felt
	Nummer på bevis for faglige kvalifikationer	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
	Udstedelsesdato for bevis for faglige kvalifikationer	Obligatorisk	Indlæsning af numeriske data i ISO 8601-format (ÅÅÅÅ-MM-DD)
	Udstedelsesland for bevis for faglige kvalifikationer	Obligatorisk	Vælges blandt 2-bogstavers-landekode ifølge ISO 3166-1 alpha 2

1.2.2. *Søgesvarmeddelelse*

Ved besvarelse af en søgeanmodningsmeddelelse som angivet i 1.2.1 skal medlemsstaterne anvende meddelelser med følgende format (»Søgesvarmeddelelse«):

Datatype	Datafelt	Obligatorisk eller valgfri	Yderligere beskrivelse af datafeltets indhold
Anmodende medlemsstat	Anmodende medlemsstat	Obligatorisk	Vælges blandt 2-bogstavers-landekode ifølge ISO 3166-1 alpha 2
Anmodende kompetent myndighed	Identifikator for anmodende kompetent myndighed	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
Besvarende medlemsstat	Besvarende medlemsstat	Obligatorisk	Vælges blandt 2-bogstavers-landekode ifølge ISO 3166-1 alpha 2
Besvarende kompetent myndighed	Identifikator for besvarende kompetent myndighed	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
Oplysninger om søgesvar	Nummer på søgeanmodningsmeddelelse	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
	Dato for svar	Obligatorisk	Indlæsning af numeriske data i ISO 8601-format (ÅÅÅÅ-MM-DD)
	Tidspunkt for svar	Obligatorisk	Numerisk datafelt i format (TT:MM:SS)
Søgeresultater	Status	Obligatorisk	Mulige værdier: — Fundet — Ikke fundet
Transportleder	Første fornavn	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
	Efternavn(e):	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
	Fødselsdato	Obligatorisk	Indlæsning af numeriske data i ISO 8601-format (ÅÅÅÅ-MM-DD)
	Fødested	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
	Nummer på bevis for faglige kvalifikationer	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
	Udstedelsesdato for bevis for faglige kvalifikationer	Obligatorisk	Indlæsning af numeriske data i ISO 8601-format (ÅÅÅÅ-MM-DD)
	Udstedelsesland for bevis for faglige kvalifikationer	Obligatorisk	Vælges blandt 2-bogstavers-landekode ifølge ISO 3166-1 alpha 2
	Antal ledede virksomheder	Obligatorisk	Indlæsning af numeriske data

Datatype	Datafelt	Obligatorisk eller valgfri	Yderligere beskrivelse af datafeltets indhold
	Antal ledede køretøjer	Obligatorisk	Indlæsning af numeriske data
Egnethed	Egnethed	Obligatorisk	Mulige værdier: — »Uegnet« — »Egnet«
	Slutdato for, hvornår personen erklæres uegnet	Valgfri	Indlæsning af numeriske data i ISO 8601-format (ÅÅÅÅ-MM-DD) Gælder, hvis Egnetheden er »Uegnet«

1.3. **Kvittering**

Ved kvittering for modtagelsen af en meddelelse skal medlemsstaterne anvende meddelelser med følgende format (»Kvitteringsmeddelelse«):

Datatype	Datafelt	Obligatorisk eller valgfri	Yderligere beskrivelse af datafeltets indhold
Kvitterende medlemsstat	Kvitterende medlemsstat	Obligatorisk	Vælges blandt 2-bogstavers-landekode ifølge ISO 3166-1 alpha 2
Kvitterende kompetent myndighed	Identifikator for kvitterende kompetent myndighed	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
Destinationsmedlemsstat	Destinationsmedlemsstat	Obligatorisk	Vælges blandt 2-bogstavers-landekode ifølge ISO 3166-1 alpha 2
Kompetent myndighed på destination	Identifikator for kompetent myndighed på destination	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
Oplysninger om oprindelig meddelelse	Identifikator for oprindelig meddelelse	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
Oplysninger om kvittering	Identifikator for kvitteringsmeddelelse	Obligatorisk	Fritekst, alfanumerisk felt
	Dato for kvittering	Obligatorisk	Indlæsning af numeriske data i format ÅÅÅÅ-MM-DD
	Tidspunkt for kvittering	Obligatorisk	Indlæsning af numeriske data i format TT:MM:SS

2. ERRU'S ARKITEKTUR

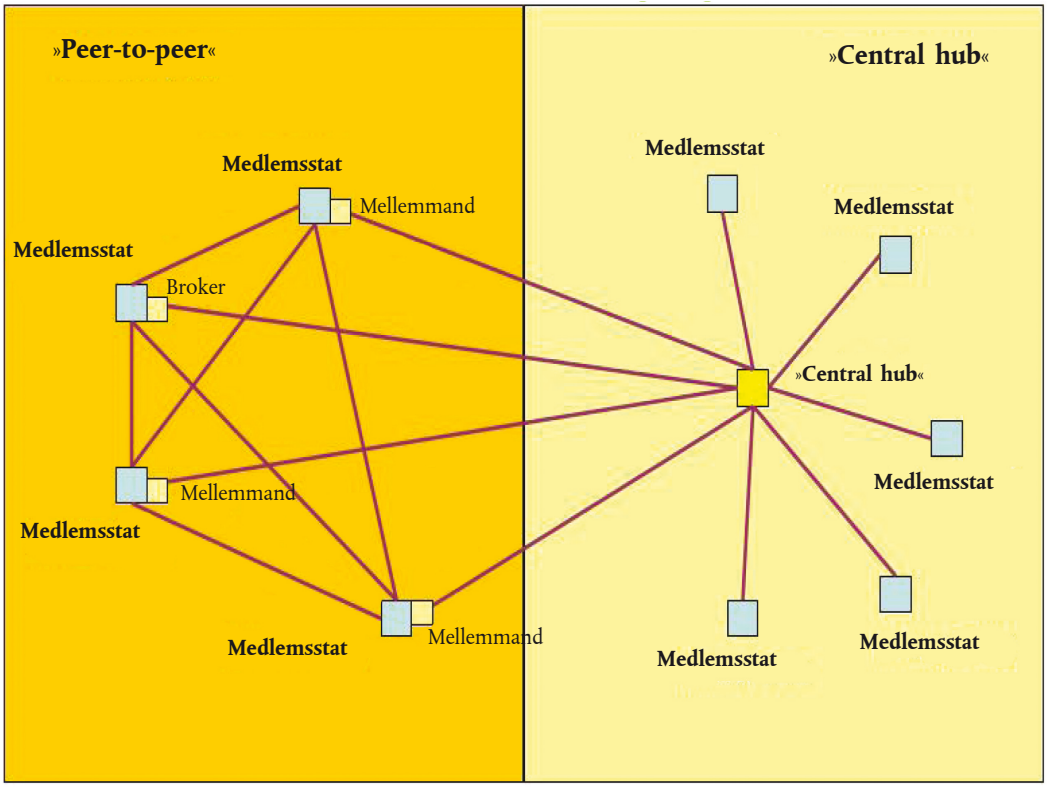
Sammenkoblingen skal bestå af en struktur til XML-meddelelsesoverførsel, som servicerer medlemsstaterne ved hjælp af XML-meddelelser, der udveksles på en pålidelig, sikker og koreograferet måde (workflow).

ERRU-systemet skal bestå af et system, der omfatter en »central hub«-arkitektur (klientserver med en intelligent router) og en »peer-to-peer«-arkitektur. Medlemsstaterne kan vælge at anvende en hvilken som helst af de to ovenstående arkitekturer til at udveksle XML-meddelelser på sTESTA-netværk (med HTTPS).

ERRU-systemet er vist i figur 1 nedenfor.

Figur 1

ERRU-systemet



Medlemsstaterne skal have to muligheder for at kommunikere meddelelser afhængig af den arkitektur, som de medlemsstater, der er involveret i udvekslingen, anvender: anvendelse af »central hub«-arkitektur eller anvendelse af »peer-to-peer«-arkitektur.

»Central hub«-arkitekturen forvaltes af Kommissionen. Kommissionen er ansvarlig for den tekniske drift, vedligeholdelsen og den overordnede sikkerhed i sTESTA-netværket og »central hub«. Det er kun logningsdata, der lagres på »central hub«. Kommissionen har ingen adgang til forretningsoplysninger undtagen med henblik på vedligeholdelse og fejlretning.

Medlemsstaterne er ansvarlige for deres nationale system. Medlemsstater, der anvender en »peer-to-peer«-arkitektur, er ansvarlige for »peer-to-peer«-arkitekturens samkøringsevne med »central hub«-arkitekturen.

Til sammenkobling via ERRU skal medlemsstaterne anvende:

— Standard-internetprotokoller (XML, HTTPS, XML Web Services) og

— sTESTA, Europa-Kommissionens private netværk.

3. STATISTIK OG LOGNING

Medlemsstater, der anvender »peer-to-peer«-forbindelser, skal stille de oplysninger, der er nødvendige til udarbejdelse af statistikker, til rådighed for Kommissionen hver uge.

For at sikre databeskyttelse skal dataene til statistikkerne være anonyme.

Logning af oplysninger skal bruges til at holde styr på alle transaktioner af hensyn til overvågning og fejlretning og for at kunne genere statistikker om disse transaktioner. Følgende typer af logningsdata lagres og overvåges:

— anvendelseslog (f.eks. udvekslede meddelelser, herunder meddelelsens type, dato, meddelelsesstruktur)

— sikkerhedslog (f.eks. forsøg på logon, adgang til filer)

— systemlog (f.eks. systemfejl).

Logning af oplysninger lagres i maksimalt seks måneder.

Medlemsstater, der anvender en »peer-to-peer«-arkitektur, er ansvarlige for logning af oplysninger om transaktioner, der er udført via »peer-to-peer«-forbindelserne.

De nationale kontaktpunkter, der er udpeget af medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1071/2009, er ansvarlige for adgangen til udvekslede data og yderligere anvendelse og opdatering af data efter adgang.

4. MINIMUMSSERVICENIVEAU

Ved anvendelse af ERRU skal medlemsstaterne efterleve følgende minimumsservicestandarder:

4.1. **Tidsramme for og omfang af service**

Hele døgnet/Alle dage

4.2. **Det tekniske systems tilgængelighedsgrad**

98 %

Systemets tilgængelighedsgrad repræsenterer procentdelen af succesfulde transaktioner om måneden.

4.3. **Systemets responstid**

Højst 60 sekunder.

Hvis et system ikke opfylder kravet til responstid, skal medlemsstaten træffe de nødvendige foranstaltninger til at bringe systemet tilbage til normal responstid så hurtigt som muligt

4.4. **Vedligeholdelsesprocedure**

Medlemsstaterne skal underrette andre medlemsstater og Kommissionen om eventuelle rutinemæssige vedligeholdelsesaktiviteter via vedligeholdelsesportalen en uge før.

4.5. **Procedure ved fejlhændelse**

En fejlhændelse er en situation, hvor en medlemsstats system ikke er tilgængeligt af uforudsigelige årsager.

Er der i tilfælde af en fejlhændelse ikke fundet en løsning inden for 30 minutter, bør følgende procedure følges af den medlemsstat, i hvis system fejlhændelsen har sin oprindelse:

a) De øvrige medlemsstater og Kommissionen underrettes om hændelsen via e-mail inden for 30 minutter.

b) Når systemet er blevet retableret, skal der straks sendes endnu en meddelelse via e-mail til de andre medlemsstater og Kommissionen om, at systemet fungerer normalt igen.